

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН  
ЕВРАЗИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Л.Н. ГУМИЛЕВА  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ  
КАФЕДРА ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ И ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ (КАЗАХСТАН),

УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГОРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (РОССИЯ)  
КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И ДЕЛОВОЙ КОММУНИКАЦИИ



## ТЕКСТ В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ И ЛИТЕРАТУРЕ

Материалы X Международной  
научно-практической конференции

г. Екатеринбург, 2022

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН  
НАО «ЕВРАЗИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМ. Л.Н. ГУМИЛЕВА»**

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФГБОУВО «УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГОРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**ТЕКСТ В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ  
РУССКОМУ ЯЗЫКУ И ЛИТЕРАТУРЕ**

**Екатеринбург  
2022**

УДК 81'42  
ББК 81.2-5  
Т 32

**Редакционная коллегия:**

Е.А. Журавлёва (отв. ред., Казахстан), Л.Г. Юсупова (отв. ред., Россия),  
Ж.А. Джамбаева, Г.К. Аюпова, Д.С. Ташимханова (Казахстан)

**Т 32 Текст в системе обучения русскому языку и литературе:**  
материалы X Международной научно-практической конференции / Отв.  
ред. Е.А. Журавлёва, Л.Г. Юсупова. – Екатеринбург: Изд-во УГГУ, 2022. –  
360 с.

ISBN 978-5-8019-0535-8

Сборник содержит статьи участников X Международной научно-практической конференции «Текст в системе обучения русскому языку и литературе», организованной по инициативе кафедры теоретической и прикладной лингвистики ЕНУ им. Л.Н. Гумилева (Казахстан) совместно с кафедрой иностранных языков и деловой коммуникации УГГУ (Россия). Материалы посвящены тексту как объекту лингвистического исследования, его функционированию в поликультурном пространстве, интерпретации художественного текста, отражению в тексте русской культуры, внедрению новых информационных технологий в преподавание русского языка и литературы.

Издание предназначено широкому кругу научных работников и преподавателей, а также докторантам, магистрантам и студентам, интересующимся проблемами исследования текста.

УДК 81'42

ISBN 978-5-8019-0535-8

© Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилёва, 2022

© Уральский государственный горный университет, 2022

© Авторы, постатейно, 2022

4. Tony Harcup & Deirdre O'Neill (2017) What is News?, Journalism Studies, 18:12, 1470-1488, DOI: 10.1080/1461670X.2016.1150193

*УДК 81-13*

## **ЛИНГВОКОНЦЕПТУАЛЬНАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА КАК СПОСОБ ФОРМИРОВАНИЯ ТЕКСТОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ**

**Селиверстова Ж. Б.**

Евразийский национальный университет им. Л. Н. Гумилева

г. Нур-Султан, Казахстан

Статья посвящена некоторым аспектам лингвоконцептуальной интерпретации художественного текста в процессе формирования текстовой компетенции. На примере художественного материала рассмотрены некоторые сложности, возникающие у обучающихся при самостоятельном лингвоконцептуальном анализе.

*Ключевые слова:* лингвоконцептуальный анализ, художественный текст, текстовая компетенция

## **LINGUO-CONCEPTUAL INTERPRETATION OF A LITERARY TEXT AS A WAY OF FORMING TEXTUAL COMPETENCE**

The article is devoted to some aspects of the linguo-conceptual interpretation of a literary text in the process of formation textual competence. On the example of literary material, some of the difficulties that arise for students in their independent linguo-conceptual analysis are considered.

*Key words:* linguo-conceptual analysis, literary text, textual competence.

Обучение интерпретационной текстовой деятельности является одной из ключевых проблем в сфере современного гуманитарного образования [3: 304]. При этом процесс подготовки специалистов языковых специальностей в высших учебных заведениях сегодня осуществляется в рамках компетентностного подхода, заключающегося, в том числе, в формировании у обучающихся текстовой компетенции, под которой понимается совокупность лингвистических и речевых знаний и умений, необходимых и достаточных для восприятия, интерпретации и создания текстов.

В процессе формирования навыков вторичной текстовой деятельности, направленной на восприятие, понимание и осмысление художественного слова, целесообразно использование приемов лингвоконцептуальной интерпретации, дифференцирующей содержательные и смысловые структуры текста.

Исследователи, использующие лингвоконцептуальный анализ в рамках компетентностного подхода, предлагают различные методики анализа базового концепта художественного текста, связанные с выявлением ключевых слов текста [2], созданием словесного портрета концепта [5], а также методики комплексного характера, предполагающие различные виды работы обучающихся (этимологический анализ слова-репрезентанта, работа со словообразовательным гнездом, осмысление фольклорного дискурса, анализ научного дискурса, интерпретация художественного произведения, рассмотрение концепта в историко-культурном контексте, итоговое обобщение, выполнение творческой работы – создание собственного текста) [8].

Эмпирический опыт показывает, что определение базового концепта, предназначенного для анализа, вызывает некоторые сложности у обучающихся. На ранних стадиях изучения семантического пространства худо-

жественного текста, еще не разграничивая понятия содержания и смысла, студенты фокусируются на денотативных конструкциях, моделирующих фрагменты объективной действительности.

Процесс обучения осложняется тем, что предлагаемые аналитические практики определения базового концепта не являются универсальными для интерпретации художественного текста. Рассмотрим эту проблему на примере произведения казахского писателя С.К. Санбаева «Белая аруана» (1968) [7], повествующего о трагической судьбе белой верблюдицы, живущей на чужбине и тоскующей по родным местам. Неоднократные попытки аруаны вернуться на Родину заканчиваются ее гибелью.

Несомненно, основным концептуальным смыслом повести является ЛЮБОВЬ К РОДИНЕ. Как отмечают исследователи, главной темой повести является любовь человека к родной земле, «к тому многогранному миру, который окружает его с первых шагов в жизни» [1: 206], а «все творчество писателя пронизано чувством пламенной любви к Родине» [4: 184]. Однако при самостоятельном лингвоконцептуальном анализе текста обучающиеся в качестве базового выделяют концепт АРУАНА, аргументируя свой выбор следующими факторами:

- 1) выделение ключевых слов с высокой степенью повторяемости – «верблюжонок» (30), «верблюдица» (24), «аруана» (14);
- 2) сильная текстовая позиция лексемы «аруана» в заглавии повести;
- 3) способность лексемы «аруана» группировать вокруг себя синонимические слова: «верблюдица», «верблюжонок», «тайлак» (в значении «верблюжонок второго года»);
- 4) концепт АРУАНА – доминанта казахской лингвокультуры.

Если последнее утверждение довольно спорно, как нивелирующее значимость казахской национальной культуры, то первые три, действительно, имеют под собой фактологическое основание, опираясь на

некоторые методы выявления концептуальных смыслов текста. Но как с этим можно согласиться?

Несмотря на интерпретативное значение таких текстовых параметров, как частотность употребления ключевых слов, их расположение в сильных позициях (заглавии, начале, конце текста), необходимо помнить о том, что в тексте ключевое слово может и не присутствовать, поскольку главная его функция – «объединить по некоторому (субъективному) признаку значимые для интерпретации текста слова в смысловые блоки» [6: 284]. Следовательно, к исследованию концептуального смысла художественного текста нельзя подходить только с формально-статистическими методами. Необходим учет смысловых доминант текста.

Лингвоконцептуальная интерпретационная текстовая деятельность направлена, в узком смысле, на исследование не содержательного, а смыслового наполнения художественного текста, и в широком – на постижение индивидуально-авторской концепции творческой личности. В процессе формирования текстовой компетенции овладение инструментарием лингвоконцептуальной интерпретации позволит обучающимся не только развить аналитические навыки, необходимые для адекватного понимания художественного произведения, но и открыть новые грани творческой мастерской писателя.

#### **Библиографический список**

1. Алдамжарова М. Г. Сюжетное и идейно-тематическое своеобразие повести «Белая аруана» // Известия вузов Кыргызстана. 2016. № 3. С. 205-210.
2. Бабенко Л. Г., Казарин Ю. В. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика. М.: Флинта: Наука, 2005. 496 с.
3. Болотнова Н. С. Филологический анализ текста. М.: Флинта, 2016. 520 с.

4. Джамбаева Ж. А., Толемысова К. М. Фольклорный мир повести «Белая аруана» С. Санбаева // Вестник Кокшетауского государственного университета имени Ш. Уалиханова. Кокшетау, 2017. № 2. С. 183-189.

5. Мишати́на Н. Л. Развитие речи учащихся на основе концептуального анализа слова // Русский язык в школе. 2006. № 6. С. 19-22.

6. Потехина М. С. Проблемы ключевых слов в филологии // Изв. Саратов. ун-та. Нов. сер. Сер. Филология. Журналистика. Саратов, 2017. Т. 17. Вып. 3. С. 284-287. DOI: 10.18500/1817-7115-2017-17-3-284-287.

7. Санбаев С. К. Белая аруана. Алматы: ИД «Библиотека Олжаса», 2012. 204 с.

8. Шутан М. И. Что это за предмет такой – «русский язык и литература»? // Литература Первое сентября. 2016. № 1. С. 55-59.

*УДК: 811*

## **ЗНАЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В РЕСПУБЛИКЕ УЗБЕКИСТАН**

**Собирова З.М.**

Ферганский государственный университет

г. Фергана, Узбекистан

Общество не может жить без использования языка, этого важнейшего средства человеческого общения. Нет ни одной человеческой деятельности, которая не использовала бы язык как выражение своих мыслей, чувств и воли для общения между ними. В данной статье говорится о роли и значении русского языка в Узбекистане.

*Ключевые слова:* язык, процесс, условия, мнение, функция, роль языка, общение, роль.